Poem: 24

در معنی اینکہ بقای نوع از امومت است و حفظ و احترام امومت اسلام است

Dar Ma'ani Aynke Baqa'ay Nou Az Amomat Az Wa Hifz Wa Ehtiram...

That the continuance of the species derives from motherhood, and that the preservation and honouring of motherhood is the foundation of Islam

Link: <http://www.allamaiqbal.com/works/poetry/persian/ramuz/translation/24.htm>

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | نغمہ خیز از زخمۂ زن ساز مرد  از نیاز او دو بالا ناز مرد |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | پوشش عریانی مردان زن است  حسن دلجو عشق را پیراہن است |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | عشق حق پروردۂ آغوش او  این نوا از زخمۂ خاموش او |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | آنکہ نازد بر وجودش کائنات  ذکر او فرمود با طیب و صلوة |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | مسلمی کو را پرستاری شمرد  بہرہ ئی از حکمت قرآن نبرد |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | نیک اگر بینی امومت رحمت است  زانکہ او را با نبوت نسبت است |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | شفقت او شفقت پیغمبر است  سیرت اقوام را صورتگر است |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | از امومت پختہ تر تعمیر ما  در خط سیمای او تقدیر ما |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | ہست اگر فرہنگ تو معنی رسی  حرف امت نکتہ ہا دارد بسی |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | گفت آن مقصود حرف ’’کن فکان‘‘  زیر پای امہات آمد جنان |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | ملت از تکریم ارحام است و بس  ورنہ کار زندگی خام است و بس |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | از امومت گرم رفتار حیات  از امومت کشف اسرار حیات |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | از امومت پیچ و تاب جوی ما  موج و گرداب و حباب جوی ما |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | آن دخ رستاق زادی جاہلی  پست بالای سطبری بد گلی |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | نا تراشی پرورش نادادہ ئی  کم نگاہی کم زبانی سادہ ئی |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | دل ز آلام امومت کردہ خون  گرد چشمش حلقہ ہای نیلگون |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | ملت ار گیرد ز آغوشش بدست  یک مسلمان غیور و حق پرست |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | ہستی ما محکم از آلام اوست  صبح ما عالم فروز از شام اوست |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | وان تہی آغوش نازک پیکری  خانہ پرورد نگاہش محشری |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | فکر او از تاب مغرب روشن است  ظاہرش زن باطن او نازن است |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | بندہای ملت بیضا گسیخت  تا ز چشمش عشوہ ہا حل کردہ ریخت |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | شوخ چشم و فتنہ زا آزادیش  از حیا نا آشنا آزادیش |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | علم او بار امومت بر نتافت  بر سر شامش یکی اختر نتافت |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | این گل از بستان ما نارستہ بہ  داغش از دامان ملت شستہ بہ |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | لاالہ گویان چو انجم بی شمار  بستہ چشم اندر ظلام روزگار |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | پا نبردہ از عدم بیرون ہنوز  از سواد کیف و کم بیرون ہنوز |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | مضمر اندر ظلمت موجود ما  آن تجلی ہای نامشہود ما |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | شبنمی بر برگ گل ننشستہ ئی  غنچہ ہائی از صبا نا خستہ ئی |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | بر دمد این لالہ زار ممکنات  از خیابان ریاض امہات |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | قوم را سرمایہ ای صاحب نظر  نیست از نقد و قماش و سیم و زر |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | مال او فرزند ہای تندرست  تر دماغ و سخت کوش و چاق و چست |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | حافظ رمز اخوت مادران  قوت قرآن و ملت مادران |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |